

だい1か あいさつ・きほんひょうげん

## 第1課 あいさつ・基本表現

### Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

#### ■ もくひょう 目標 ■

始業時・就業中・終業時に、適切な挨拶をすることができる。

Có thể thực hiện chào hỏi thích hợp khi bắt đầu làm việc, khi đang làm việc, khi kết thúc công việc.

作業中に簡単な意志表示や謝罪をすることができる。

Có thể bày tỏ mong muốn đơn giản và nói lời xin lỗi khi đang làm thao tác.

■<sup>かいわ</sup>会話1-1■

今、午前8時50分です。実習生のリンさんは会社に出勤しました。

【かいしゃの いりぐちで】  
【会社の 入り口で】

田中 おはよう。  
リン おはよう ございます。



【こういしつで】  
【更衣室で】

リン すずきさん、おはよう ございます。  
鈴木 おはよう。



【じむしょで】  
【事務所で】

田中 あさの みーていんぐを はじめます。  
朝の ミーティングを 始めます。  
リン・鈴木 おはよう ございます。



あいさつ・基本表現

Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

■ かいわ 会話 | - | ■

Bây giờ là 8 giờ 50 phút sáng. Chị Lin - một thực tập sinh kỹ năng - đến công ty làm việc.

【Tại cửa vào công ty】

Tanaka Chào buổi sáng.

Lin Xin chào buổi sáng.

【Tại phòng thay đồ】

Lin Xin chào buổi sáng, anh Suzuki.

Suzuki Chào buổi sáng.

【Tại văn phòng】

Tanaka Chúng ta sẽ bắt đầu cuộc họp buổi sáng.

Xin chào buổi sáng.

Lin & Suzuki Xin chào buổi sáng.

■<sup>かいわ</sup>会話1-2■

今、午後5時です。実習生のリンさんは仕事が終わわり、退勤します。

【さぎょうばで】

【作業場で】

鈴木 もう かえっても いいですよ。  
もう 帰っても いいですよ。

リン はい、おさきに しつれいします。  
はい、お先に 失礼します。

おつかれさまでした。  
お疲れ様でした。

鈴木 おう。  
おう。

おつかれ。  
お疲れ。



【じむしょで】

【事務所で】

リン おつかれさまでした。  
お疲れさまでした。

おさきに しつれいします。  
お先に 失礼します。

田中 また あした。  
また 明日。

おつかれさま。  
お疲れ様。



あいさつ・基本表現

Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

■<sup>かいわ</sup>会話1-2■

Bây giờ là 5 giờ chiều. Chị Lin - một thực tập sinh kỹ năng - đã làm xong việc, chuẩn bị đi về.

【Tại nơi làm việc】

Suzuki        Em có thể về được rồi.

Lin            Vâng, tôi xin phép về trước.

Cảm ơn anh đã vất vả.

Suzuki        Ừ.

Cảm ơn em.

【Tại văn phòng】

Lin            Cảm ơn chú đã vất vả.

Tôi xin phép về trước.

Tanaka        Hẹn gặp lại ngày mai.

Cảm ơn em đã vất vả.

■<sup>かいわ</sup>会話2■

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは作業場にいます。

鈴木 じゃ、これから じっしゅうを はじめます。  
じゃ、これから 実習を 始めます。

リン よろしく おねがいします。  
よろしく お願いします。

鈴木 だいしゃを もって きて ください。  
台車を 持って 来て ください。

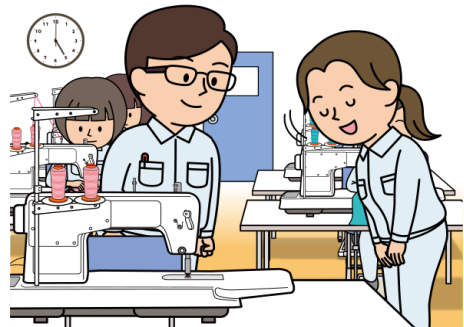
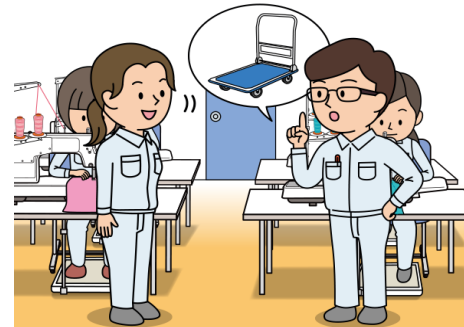
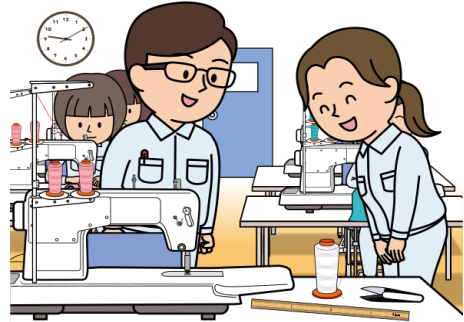
リン わかりました。  
わかりました。

鈴木 だいしゃを もって きます。  
台車を 持って 来ます。

リン おねがいします。  
お願いします。

鈴木 きょうの じっしゅうを おわります。  
今日の 実習を 終わります。

リン ありがとう ございました。  
ありがとう ございました。



あいさつ・基本表現

Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

■<sup>かいわ</sup>会話2■

Thực tập sinh kỹ năng Lin và Người hướng dẫn Suzuki đang ở nơi làm việc.

Suzuki        Nào, bây giờ chúng ta sẽ bắt đầu thực tập.

Lin            Mong anh giúp đỡ.

Suzuki        Hãy mang xe đẩy đến đây.

Lin            Tôi hiểu rồi ạ.

Tôi sẽ mang xe đẩy đến.

Suzuki        Xin vui lòng.

Suzuki        Phần thực tập ngày hôm nay đến đây là kết thúc.

Lin            Xin cảm ơn anh.

■<sup>かいわ</sup>会話3■

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんの説明を聞いていますが、よくわかりませんでした。

鈴木 あかい ぼたんを おして ください。  
赤い ボタンを 押して ください。

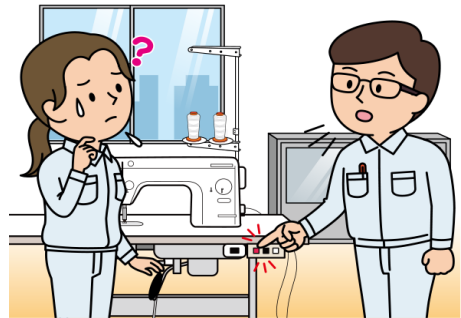
リン わかりません。  
わかりません。

あか……？  
あか……？

鈴木 あかい ぼたん。  
赤い ボタン。

これです。  
これです。

リン あ、これですね。  
あ、これですね。



鈴木 じゃ、どうぐを かたづけましょう。  
じゃ、道具を 片づけましょう。

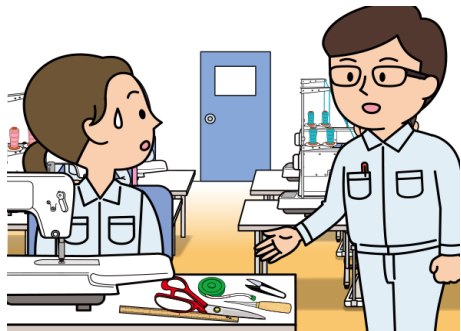
リン すみません。  
すみません。

もう いちど おねがいします。  
もう 一度 お願いします。

鈴木 どうぐを、かたづけましょう。  
道具を、片づけましょう。

リン ……どうぐを ……かたづけますか。  
……道具を ……片づけますか。

鈴木 うん、そうそう。  
うん、そうそう。





あいさつ・基本表現

Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

■<sup>かいわ</sup>会話3■

Thực tập sinh kỹ năng Lin nghe giải thích của người hướng dẫn Suzuki nhưng không hiểu lắm.

Suzuki        Hãy nhấn nút màu đỏ.

Lin            Tôi không hiểu.

あか……?

Suzuki        Nút màu đỏ.

Là cái này.

Lin            A, là cái này nhỉ.

Suzuki        Nào, chúng ta cùng cất dọn công cụ nhé.

Lin            Tôi xin lỗi.

Xin vui lòng nói lại một lần nữa.

Suzuki        Chúng ta cùng cất dọn công cụ nhé.

Lin            ……Cất dọn……công cụ ạ?

Suzuki        Ừ, đúng vậy.

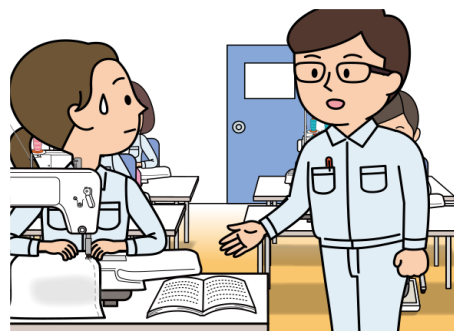
■<sup>かいわ</sup>会話4■

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは作業場にいます。

鈴木      りんさん、やりかたが ちがいますよ。  
            りんさん、やり方が 違いますよ。

リン      すみません。  
            すみません。

            もう いちど まにゆあるを みます。  
            もう 一度 マニュアルを 見ます。



リン      しっばいしました。  
            失敗しました。

            すみません。  
            すみません。

鈴木      これは だめですね。  
            これは だめですね。

リン      すみません。  
            すみません。

            きを つけます。  
            気を つけます。



あいさつ・基本表現

Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

■<sup>かいわ</sup>会話4■

Thực tập sinh kỹ năng Lin và người hướng dẫn Suzuki đang ở nơi làm việc.

Suzuki           Lin ơi, cách làm của em bị sai rồi.

Lin                Tôi xin lỗi.

Tôi sẽ xem lại tài liệu hướng dẫn.

Lin                Đã thất bại.

Tôi xin lỗi.

Suzuki           Như thế là không được.

Lin                Tôi xin lỗi.

Tôi sẽ chú ý.

■ ことば ■

	ことば	読み
1	更衣室	こういしつ
2	ミーティング	みーていんぐ
3	作業場	さぎょうば
4	実習	じっしゅう
5	台車	だいしゃ
6	持って来る	もってくる
7	ボタン	ぼたん
8	片づける	かたづける
9	違う	ちがう
10	マニュアル	まにゅある
11	失敗しました	しっぱいしました
12	だめ (な)	だめ (な)
13	気をつけます	きをつけます
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

あいさつ・基本表現

Chào hỏi / Các câu nói cơ bản

	意味 いみ
1	Phòng thay đồ
2	Cuộc họp
3	Nơi thao tác
4	Thực tập
5	Xe đẩy
6	Mang đến
7	Nút
8	Dọn dẹp
9	Sai khác
10	Tài liệu hướng dẫn
11	Đã thất bại.
12	Không được, không tốt (tính từ)
13	Tôi sẽ chú ý.
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

## わたしの かいわ

モデル<sup>かいわ</sup>会話を<sup>さんこう</sup>参考にして、<sup>かいわ</sup>会話を<sup>か</sup>書きましょう。

<sup>しどういん</sup>指導員にチェックしてもらいましょう。

Hãy tham khảo đoạn hội thoại mẫu và viết hội thoại.

Hãy nhờ người hướng dẫn kiểm tra.